

**DEMANDE DE PROPOSITION/
REQUEST FOR PROPOSAL**

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
RETURN BIDS TO:

MAT.DMarP3BidReceiving-
DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca

Proposition à : Défense nationale Canada
 Nous offrons par la présente de vendre à Sa
 Majesté la Reine du chef du Canada, aux
 conditions énoncées ou incluses par référence
 dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
 biens et services énumérés ici et sur toute feuille
 ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Titre / Title:

ANALYSE EN LABORATOIRE D'ÉCHANTILLONS DE LIQUIDES PROVENANT D'ÉQUIPEMENT MARITIME

N° de la modification - Amendment No.

005

No de l'invitation/ Solicitation No.:

W8482-229405/A

Date de l'invitation/ Date of Solicitation:

28 mars 2022

Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:

Directorate of Maritime Procurement 3-3-5-2 (D Mar P 3-3-5-2)

MAT.DMarP3BidReceiving-DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca

Telephone No. / N° de téléphone:

N/A

FAX No / No de fax:

N/A

Destination:

NDHQ - National Defence Headquarters

101 Colonel By Dr.

Ottawa, ON

K1A 0K2

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**L'invitation prend fin/
Solicitation Closes:**

At / à : **14:00 HAE**

On / le : **08 avril 2022**

Livraison exigée / Delivery required::

voir ici

Livraison proposée / Delivery offered:

Raison sociale et adresse du fournisseur / Vendor Name and Address :

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) / Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print):

Nom / Name:

Titre / Title:

Signature:_____

Date: _____

MODIFICATION 005 DE L'INVITATION W8482-229405/A

Cette modification est mis en place pour changer la date de fermeture de l'invitation jusqu'au 08 avril, 2022 par 14 :00 HAE, et changer CO7 aux critères techniques obligatoires.

Sur la page 1, sous clôtures de l'invitation, **supprimez** et **remplacez** par ce qui suit :

Supprimez : L'invitation prend fin le 01 avril, 2022 à 14 :00 Heure avancée de l'Est (HAE)

Remplacez : L'invitation prend fin le 08 avril, 2022 à 14 :00 Heure avancée de l'Est (HAE)

En vertu de la sous-section 4.1.1, évaluation technique, **supprimez** et **remplacez** par ce qui suit :

Supprimez :

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

CRITÈRES D'ÉVALUATION	
CRITÈRES OBLIGATOIRES	SATISFAIT/NON SATISFAIT
CO1. Le soumissionnaire doit participer au Canadian Co-operative Used Lubricant Exchange (programme canadien de coopération en matière d'échange de lubrifiants usés) [administré par Alberta Innovates Technology Futures], ou à tout autre programme équivalent d'échange entre laboratoires, et ce, pendant toute la période du contrat.	

<p>CO2. Le travail doit être supervisé par des personnes ayant au moins un (1) an d'expérience en supervision, et qui sont titulaires d'un diplôme reconnu dans un domaine lié à la chimie décerné par une université ou un collège canadien également reconnu, ou un diplôme reconnu comme équivalent par un service d'évaluation des titres de compétences reconnu* au Canada, si celui-ci a été obtenu à l'extérieur du Canada.</p> <p>*La liste des établissements reconnus figure dans le site Web du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux à l'adresse suivante : http://www.cicdi.ca/1/accueil.canada .</p> <p>Les ressources proposées par le soumissionnaire doivent répondre aux exigences obligatoires minimum en matière d'études et d'expérience. Si le diplôme d'études post secondaire, le diplôme d'études supérieures ou le certificat a été obtenu à l'extérieur du Canada, ce dernier se réserve le droit d'exiger un document d'équivalence du Canada émis par un organisme reconnu d'évaluation des attestations d'études. Ce document doit servir de preuve du niveau d'études obtenu.</p> <p>Il incombe au soumissionnaire qui propose un titulaire d'un diplôme « équivalent » ou de qualifications autres de faire la démonstration que cette autre discipline ou cette autre qualification équivaut à l'un des domaines susmentionnés. S'il a l'intention de proposer une telle personne, le soumissionnaire doit présenter une demande en bonne et due forme à l'autorité contractante identifiée dans le présent document, au moins quinze (15) jours civils avant la date de clôture des soumissions, afin d'obtenir une décision sur l'équivalence avant la clôture des soumissions.</p>	
<p>CO3. Le soumissionnaire doit définir le ou les endroit(s) où seront normalement effectuées les analyses. La disponibilité d'installations d'analyse dans des ports étrangers doit être mentionnée dans la proposition. Le soumissionnaire doit fournir un préavis d'au moins 60 jours avant tout changement de laboratoire.</p>	
<p>CO4. Le soumissionnaire doit disposer d'instruments d'analyse de secours, ou il doit avoir mis en place des procédures pour effectuer les analyses sur un autre site en cas de panne des instruments. Le soumissionnaire doit inclure des renseignements détaillés sur ses installations d'analyse de secours.</p>	
<p>CO5. Le soumissionnaire doit fournir une liste des instruments (marque, modèle et années de fabrication et d'achat) qui seront utilisés pour répondre aux exigences d'analyse. Des renseignements sur le niveau d'automatisation (p. ex., disponibilité et taille des échantillonneurs automatiques) proposé pour chaque analyse doivent être inclus dans l'offre. Pendant toute la durée du contrat, le soumissionnaire doit fournir à l'autorité technique du MDN les données d'étalonnage du matériel utilisé pour effectuer les analyses des échantillons remis par le MDN.</p>	
<p>CO6. Le soumissionnaire doit avoir au moins deux (2) années d'expérience dans l'analyse d'huiles usées.</p>	
<p>CO7. Le soumissionnaire doit prouver qu'il est certifié ISO 9001.</p>	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-229405/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8482-229405

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
2183G-10041-N.000879

Buyer ID - Id de l'acheteur
8715100
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

CO8. Le soumissionnaire doit prouver qu'il possède les certifications demandées dans les exigences cotées.	
CO9. Le soumissionnaire doit présenter des plans détaillés d'expédition et d'emballage.	
CO10. Le soumissionnaire doit présenter des procédures de récupération de données claires et sûres.	

Remplacez :

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

CRITÈRES D'ÉVALUATION	
CRITÈRES OBLIGATOIRES	SATISFAIT/NON SATISFAIT
CO1. Le soumissionnaire doit participer au Canadian Co-operative Used Lubricant Exchange (programme canadien de coopération en matière d'échange de lubrifiants usés) [administré par Alberta Innovates Technology Futures], ou à tout autre programme équivalent d'échange entre laboratoires, et ce, pendant toute la période du contrat.	

<p>CO2. Le travail doit être supervisé par des personnes ayant au moins un (1) an d'expérience en supervision, et qui sont titulaires d'un diplôme reconnu dans un domaine lié à la chimie décerné par une université ou un collège canadien également reconnu, ou un diplôme reconnu comme équivalent par un service d'évaluation des titres de compétences reconnu* au Canada, si celui-ci a été obtenu à l'extérieur du Canada.</p> <p>*La liste des établissements reconnus figure dans le site Web du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux à l'adresse suivante : http://www.cicdi.ca/1/accueil.canada .</p> <p>Les ressources proposées par le soumissionnaire doivent répondre aux exigences obligatoires minimum en matière d'études et d'expérience. Si le diplôme d'études post secondaire, le diplôme d'études supérieures ou le certificat a été obtenu à l'extérieur du Canada, ce dernier se réserve le droit d'exiger un document d'équivalence du Canada émis par un organisme reconnu d'évaluation des attestations d'études. Ce document doit servir de preuve du niveau d'études obtenu.</p> <p>Il incombe au soumissionnaire qui propose un titulaire d'un diplôme « équivalent » ou de qualifications autres de faire la démonstration que cette autre discipline ou cette autre qualification équivaut à l'un des domaines susmentionnés. S'il a l'intention de proposer une telle personne, le soumissionnaire doit présenter une demande en bonne et due forme à l'autorité contractante identifiée dans le présent document, au moins quinze (15) jours civils avant la date de clôture des soumissions, afin d'obtenir une décision sur l'équivalence avant la clôture des soumissions.</p>	
<p>CO3. Le soumissionnaire doit définir le ou les endroit(s) où seront normalement effectuées les analyses. La disponibilité d'installations d'analyse dans des ports étrangers doit être mentionnée dans la proposition. Le soumissionnaire doit fournir un préavis d'au moins 60 jours avant tout changement de laboratoire.</p>	
<p>CO4. Le soumissionnaire doit disposer d'instruments d'analyse de secours, ou il doit avoir mis en place des procédures pour effectuer les analyses sur un autre site en cas de panne des instruments. Le soumissionnaire doit inclure des renseignements détaillés sur ses installations d'analyse de secours.</p>	
<p>CO5. Le soumissionnaire doit fournir une liste des instruments (marque, modèle et années de fabrication et d'achat) qui seront utilisés pour répondre aux exigences d'analyse. Des renseignements sur le niveau d'automatisation (p. ex., disponibilité et taille des échantillonneurs automatiques) proposé pour chaque analyse doivent être inclus dans l'offre. Pendant toute la durée du contrat, le soumissionnaire doit fournir à l'autorité technique du MDN les données d'étalonnage du matériel utilisé pour effectuer les analyses des échantillons remis par le MDN.</p>	
<p>CO6. Le soumissionnaire doit avoir au moins deux (2) années d'expérience dans l'analyse d'huiles usées.</p>	
<p>CO7. Le soumissionnaire doit fournir une preuve qu'il est certifié ISO 9001 actuelle, et/ou il est certifié ISO 17025 actuelle.</p>	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-229405/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8482-229405

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
2183G-10041-N.000879

Buyer ID - Id de l'acheteur
8715100
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

CO8. Le soumissionnaire doit prouver qu'il possède les certifications demandées dans les exigences cotées.	
CO9. Le soumissionnaire doit présenter des plans détaillés d'expédition et d'emballage.	
CO10. Le soumissionnaire doit présenter des procédures de récupération de données claires et sûres.	

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉE.